TRADUCIDO Y MAQUETADO POR COBACHO



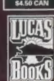
STAR WARS

UNDERWORLD

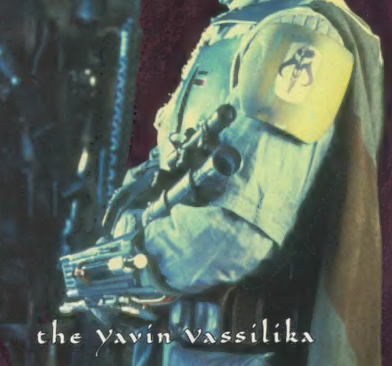
STAR WARS

UNDERWORLD: THE YAVIN VASSILIKA
2 OF 5

$2.99 US
$4.50 CAN

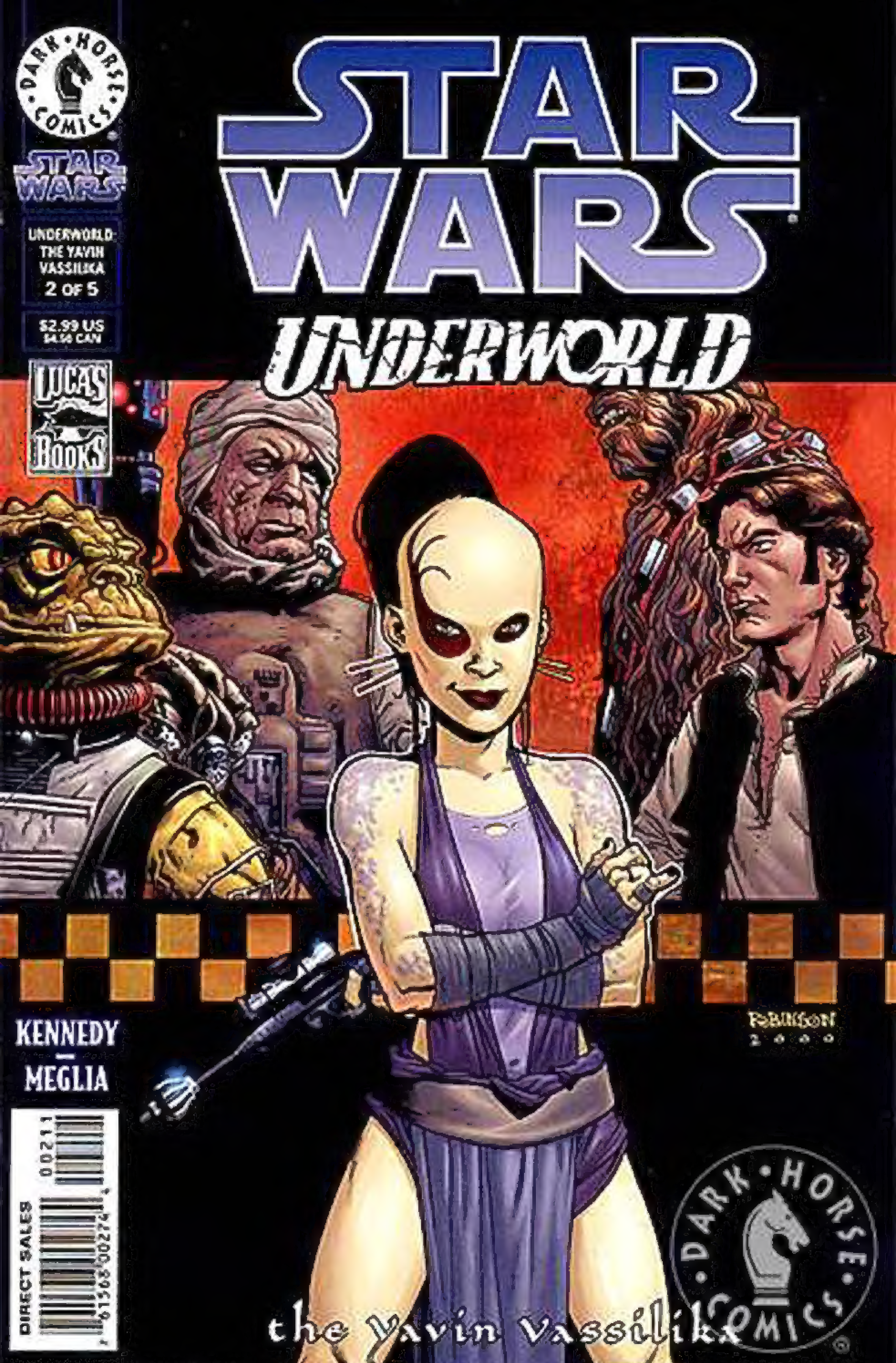


KENNEDY
—
MEGLIA



LA LEYENDA DE STAR WARS

the Yavin Vassilika


DARK HORSE COMICS
STAR WARS
UNDERWORLD: THE YAVIN VASSILIKA 2 OF 5
$2.99 US $4.50 CAN
LUCAS BOOKS
STAR WARS
UNDERWORLD
KENNEDY
MEGLIA
ROBINSON 2000
DIRECT SALES
the Yavin Vassilika
DARK HORSE COMICS
© 2001 Lucasfilm Ltd. & TM. All rights reserved. Used under authorization.
DARKHORSE.COM

STAR WARS
UNDERWORLD

the Yavin Vassilika

parte dos de cinco

SCRIPT Mike Kennedy

ART Carlos Meglia

COLORS Dave Stewart

LETTERS Steve Dutro

COVER ART Andrew Robinson

COVER COLORS Dave Stewart

DESIGNER Amy Arendts

ASSISTANT EDITOR Michael Carriglitto

EDITOR Dave Land

PUBLISHER Mike Richardson

Star Wars: Underworld toma lugar poco antes del Episodio IV.

The complete Star Wars timeline is available at *www.darkhorse.com*.

La historia hasta ahora...

Después del asalto pirata que financieramente devastó el clan Hutt de Besadii, Jabba el Hutt hace una apuesta con dos de sus asociados al crimen para probar la magnitud de su influencia táctica a todo lo largo del Bajo Mundo Galáctico. Embra y Malta aceptan su desafío, y los tres Hutts convocan equipos de tres contratistas cada uno. Su meta es el legendario Yavin Vassilika, y el demente que afirma saber dónde está...

Special thanks to Allan Kausch and Lucy Autrey Wilson at Lucas Licensing

Advertising Sales: (503) 652-8815 x370

Comic Shop Locator Service: (888) 266-4226 www.darkhorse.com

Star Wars: Underworld — The Yavin Vassilika #2, January 2001. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222.


EL PLANETA KALKOYAK. LA CIUDAD CREVASSE.
RELÁJATE. NADIE VA A ENTROMETERSE CON EL HALCÓN. PRONTO COMO ENCONTRAMOS A ESTE TIPO, LE HAREMOS DEVOLVER ESTA COSA EL VASSILIKA Y NOS IREMOS FUERA DE AQUÍ.
¡NGRAH!
NO, TÚ NO PUEDES QUEDARTE CON LA NAVE. PODRÍA NECESITAR QUE APLIQUES UN POCO DE PALANCA SI ESTE TIPO NO HABLARÁ.
NRAH RONKARR
MIRA, SÉ QUE A TI TE GUSTA LA NAVE. PERO ELLA ESTARÁ BIEN, Y CONSEGUIMOS TRABAJO QUE HACER.
AHORA, ESTE TIPO VA A QUERER VENDERLO...
AOO-WEEP
CLIK
MRRRR
...Y DONDE MEJOR PARA ENCONTRAR UN BUEN VENDEDOR DE ARTÍCULOS ROBADOS QUE EN LA TABERNA MÁS CERCANA. ¿CORRECTO?



DEBO MATAR A ESA PERSONA POR ROBO...
RELÁJATE... JUSSSTAMENTE CARGAREMOS EN CUENTA LOS HONORARIOSSS FUERA DEL BENEFACTOR.
¿ENTONCES EN DÓNDE PIENSAS QUE ESTÁ ESTE TIPO LOCO?
...HUELO ALGO...
...HNNN...
¿HEY, NO ES LA NAVE DE CALRISSIAN? ¿CREES QUE ÉL VA TRAS DE ESTA COSA, TAMBIÉN? ¡ES UN CAZADOR DE TESOROS CON CLASE!
DE SER ASÍ, NOS APROVECHARÍAMOS DE ARRASTRARLO Y CONFRONTARLO A ESO.
SI, HAZLE HACER TODO EL TRABAJO PRELIMINAR.
¿OYE, HAY ALGÚN PRECIO POR LA CABEZA DE CALRISSIAN?
NO POR EL MOMENTO, PERO ESO PUEDE ARREGLARSE FÁCILMENTE CON LA TRAMPA CORRECTA.
...NNSSS...
¿QUÉ SUCEDE BOSSK?
HUELO A WOOKIEE...


¿... LANDO CALRISSIAN?
ESA NO ES UNA MALA IDEA, CHICOS...
ESTÚPIDA TORMENTA DE COMETAS A LO MEJOR SOLO NO HA IDO MUY LEJOS DELANTE...
¡EY!
¿QUÉ? SOY UN TIPO CON PRISA...
NO PUEDE ESTACIONAR LA NAVE ALLÍ. LO MOVERÉ A UNO DE LOS LUGARES COMPACTOS.
QU... PERO... RRRRR...
APUESTO QUE NO LE PEDIRÍAS A BOBA FETT QUE MUEVA SU NAVE...



4-LOM ¿SERÍA APROPIADO INTERVENIR?
SARDU SALLOWE PARECE HABERSE PERDIDO EN ESTE TORRENTE DE ENTRADA SENSORIAL...
TÚ SABES QUE SOY INCAPAZ DE SUPONER, ZUCKUSS.
DISCULPA. ES SOLAMENTE QUE ME PREOCUPA QUE ÉL SACASE UNA OBSERVACIÓN INNECESARIA.
ÉL ES CAPAZ DE DETECTAR MÁS VARIEDADES DE DATOS ORGÁNICOS QUE YO. AUN DETRÁS DE SUS ENVOLTURAS, SUS SENTIDOS SON AGUDOS.
¿SARDU...? SOY CURIOSO--¿COMO HAN DESAPARECIDO TUS JAWAS?
GANÁNDOSE LA VIDA.
...EH... QUIZÁ EFECTIVAMENTE SERÍA SABIO NO INTERVENIR...


SÍ, EL ÚLTIMO QUE VI PERMANECÍA ALREDEDOR DEL SECTOR QUARREN. LOCO COMO UN HOOT-BAT.
¿LE ESCUCHASTE HABLAR DE VENDER UN... UN VASSILIKA?


¿UN QUÉ--?
UNA ESTATUA DE CRISTAL DE GRAN TAMAÑO. TENÍA TODO TIPO DE GRABADOS...
SÍ, ÉL SIGUIÓ HABLANDO ACERCA DE ESTOS NATIVOS Y ELLOS ADORANDO UNA ESTATUA DE CRISTAL, COMO SI FUESE SU DIOS O ALGO POR EL ESTILO...


¿NATIVOS? CREO QUE JABBA DESPOJARÍA A UN PUEBLO DE SU DIOS...
¡ROWFF!


ÉL ANDA RONDANDO POR EL SECTOR QUARREN, APROXIMADAMENTE 20 PUERTAS HACIA EL SUR. LO ENCONTRARÁS CUANDO EMPIECES A OLER A PESCADO.
GRACIAS.

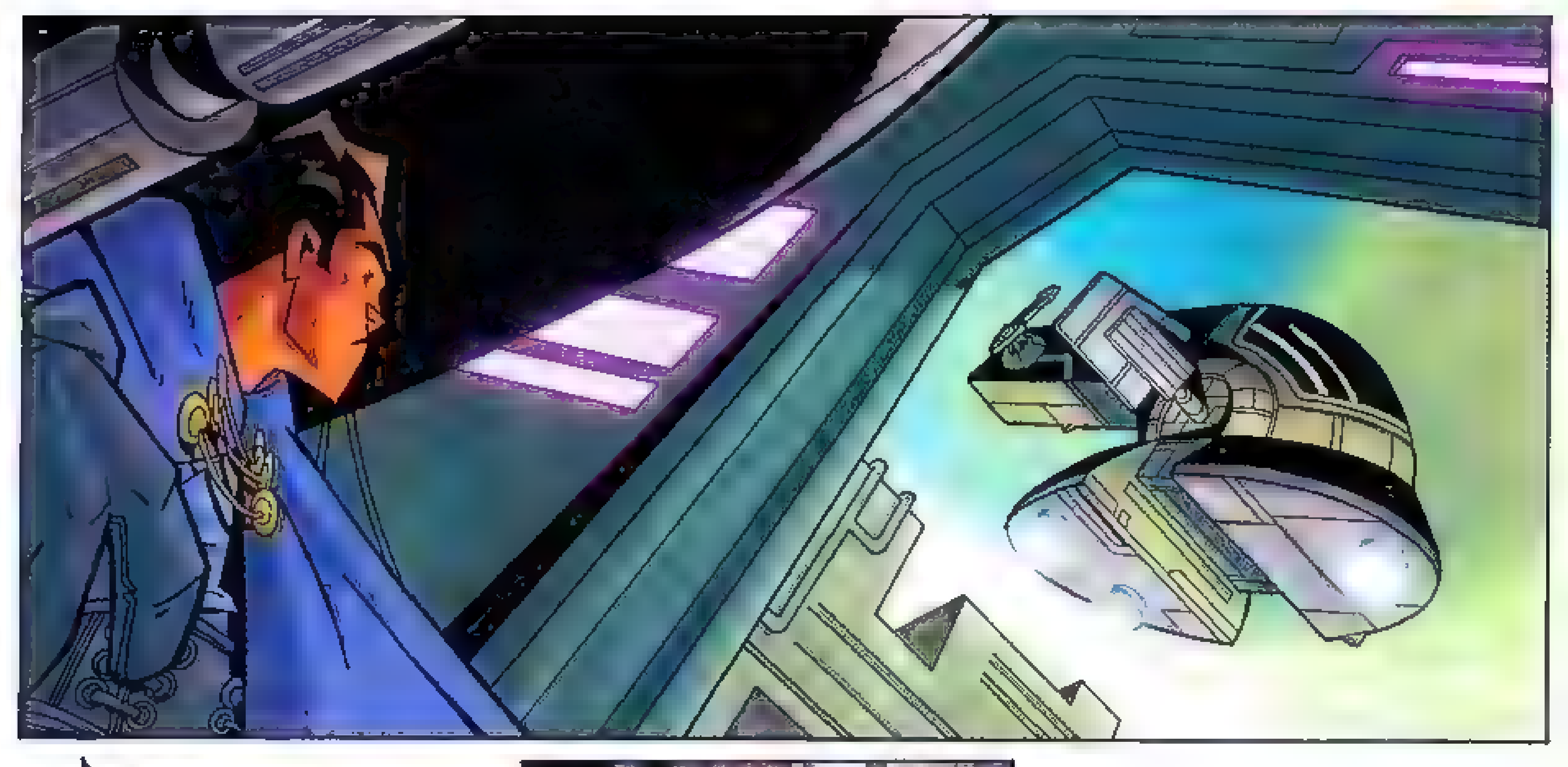

¡OOF!

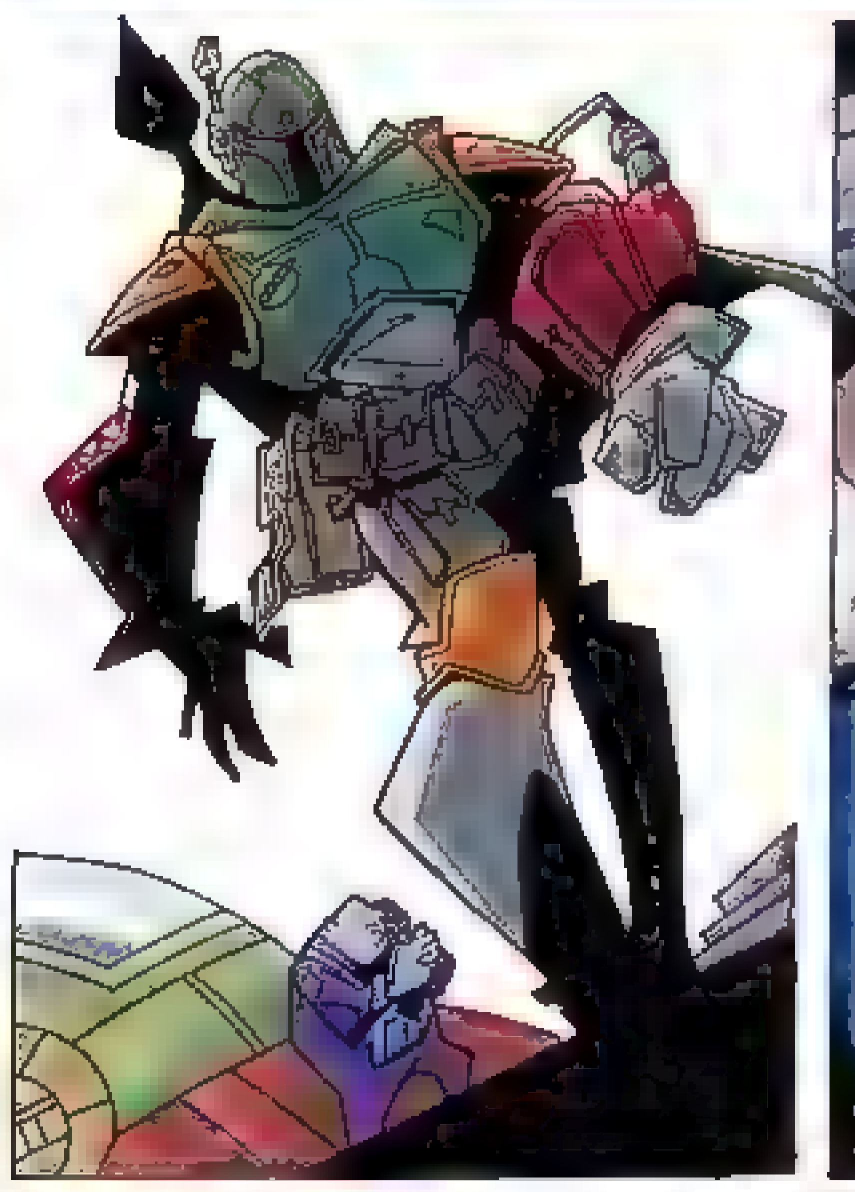

HOMBRE, ESTOS PEQUEÑOS TIPOS ESTÁN EN TODAS PARTES ESTOS DÍAS.

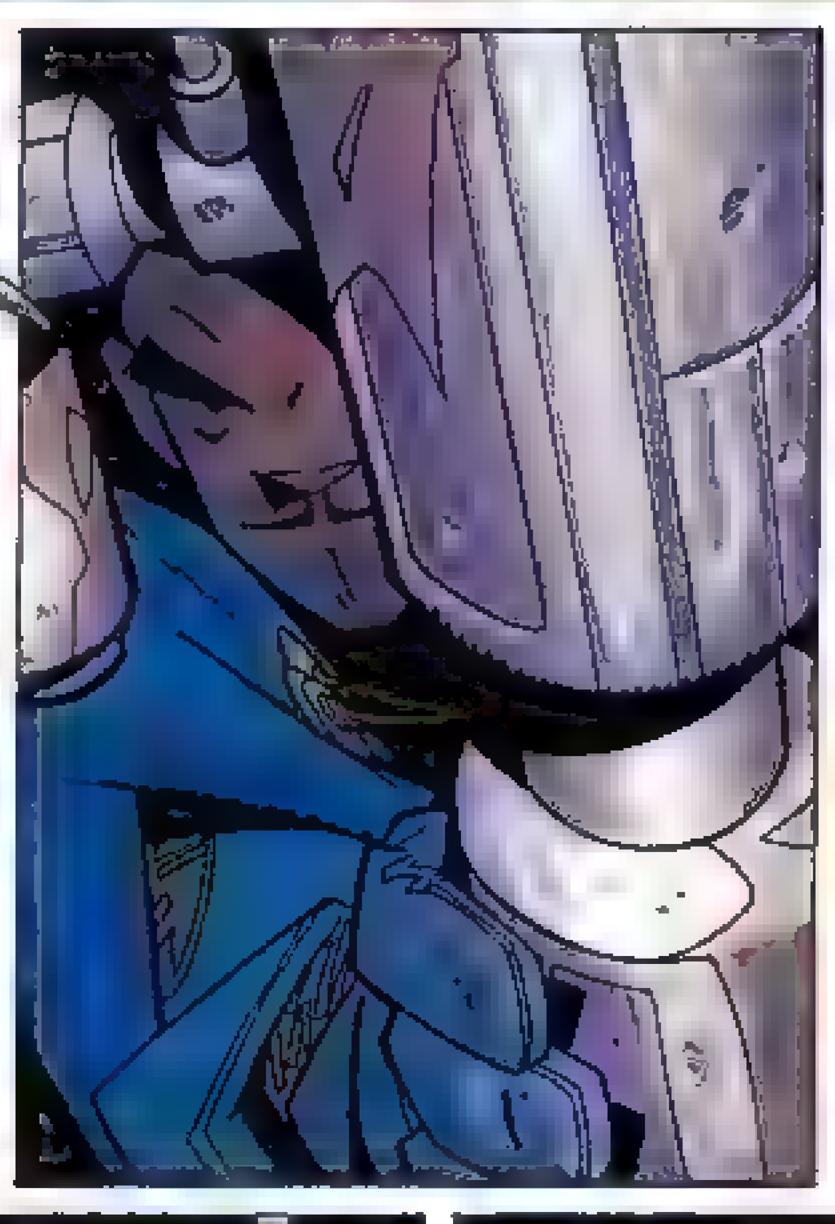

¿DÓNDE ESTÁ ÉL?
TEN PIEDAD DE MI ¡ÉL ESTABA EN EL SECTOR QUARREN LA ÚLTIMA VEZ QUE LO VI!
¿CUÁNTO TIEMPO ATRÁSSS FUE ESO?
¡TAL VEZ TRES SEMANAS ATRÁS! ¡ÉL ERA UN LUNÁTICO! CASI LO ARRESTAMOS, PERO DESAPARECIÓ...
¿COMO QUE DESAPARE-CIÓ?
¡Y-YO SIMPLEMENTE ADIVINO! ESTO HA ESTADO REALMENTE QUIETO POR AQUÍ ÚLTIMAMENTE... CREO QUE ÉL ENCONTRÓ SU CAMINO FUERA DEL PLANETA...
¿QUIÉN MÁS HA EXPRESADO INTERÉS EN ESTE HOMBRE?
UNOS TIPOS Y UN WOOKIEE ME MOSTRARON ESE HOLOGRAMA ALREDEDOR DE UNA HORA ATRÁS...
SOLO.
DEBEN ESTAR CON CALRISSIAN.
SSSABÍA QUE OLÍA A WOOKIEE...

¿HN...?
BEEP
¿QUE ES ESTO?
ESPERABA TENER NOTICIAS DE TI HACE SEIS HORAS, MOFFETT. ¿HAY PROBLEMAS DE LOS QUE DEBERÍA ESTAR ENTERADO?
DE NINGÚN MODO, COLECCIONISTA. LA BÚSQUEDA ESTÁ EN PIE Y DEBERÍA TENER EL ARTÍCULO PARA TI EN POCO TIEMPO.
BIEN. AGUARDAREMOS CON ILUSIÓN TU SIGUIENTE INFORME. A TIEMPO, ESPERO.
POR SUPUESTO. TE DEBO INFORMAR QUE PODRÍA NECESITAR UN ADELANTO DE CAPITAL PARA GASTOS INESPERADOS.
LO QUE SEA QUE QUIERAS.
NADA MÁS SATISFACTORIO QUE UN CLIENTE GENEROSO.
¿AHORA HACIA DONDE SE DIRIGIRÍAN ESTOS CHICOS?


ELLA ES UNA LAMBORARI GS7. SÓLO 800 DE ELLAS SALIERON DE FÁBRICA...
ELLA LLAMARA LA ATENCIÓN COMO EL YATE DEL EMPERADOR.
HOLA ¿QUÉ TENEMOS AQUÍ...?
¿CÓMO ESTAS, QUERIDA? ¿SOLO ESTÁ CUIDANDO BIEN DE TI?
OH, CARIÑO... ¿EN QUÉ TRABAJO SUCIO TE TIENE ÉL INVOLUCRADA?
SOLAMENTE ESPERA... UN DÍA DE ESTOS TE RECUPERARÉ. TÚ HAS PUESTO MI PALABRA EN ELLO...

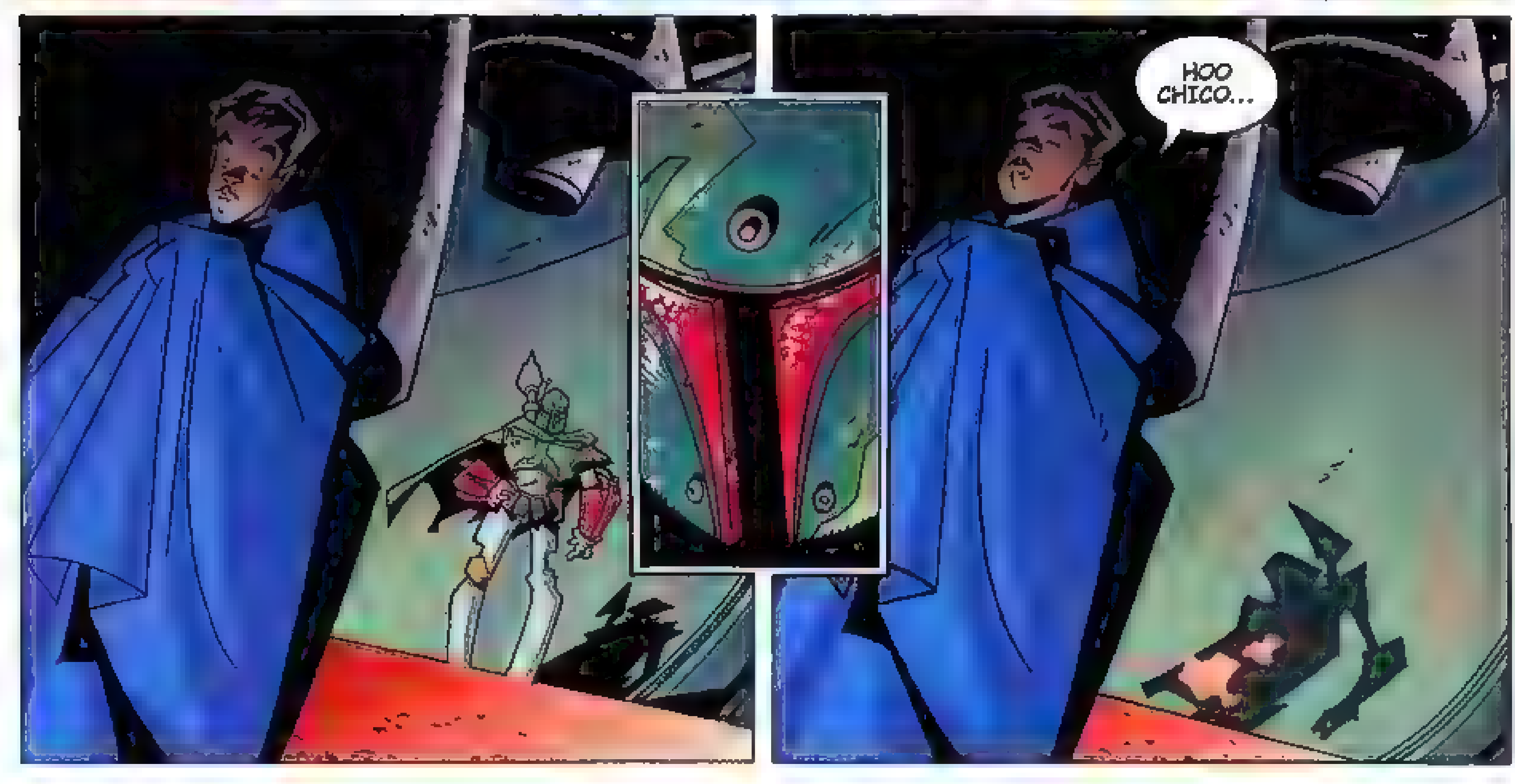











HOO CHICO...


EL SECTOR QUARREN...
SÍ, LE HE VISTO. SOLÍA RONDAR CERCA DE LAS BOMBAS DEL CARGUERO, SIEMPRE TRATANDO DE ENGANCHAR UN MEDIO DE TRANSPORTE HACIA EL BORDE EXTERIOR. ÉL HIZO ESO HASTA MON CALAMARI ANTES DE SER ECHADO.
¿MON CALAMARI? ¿ESTÁS SEGURO DE ESO?
ABSOLUTAMENTE. MI HERMANO ESTABA EN LA NAVE EN LA QUE ÉL SE ESCONDÍA. DICE QUE NO PUDIERON ESPERAR PARA DESHACERSE DE ÉL. MOLESTADO SIN CESAR CON VOCES, TÚ SABES...
¿QUÉ ES LO QUE PIENSAS? ¿DEBERÍAMOS TOMAR SU PALABRA O TRATAR DE BUSCAR UNA HISTORIA MÁS COLABORADORA...?
¡GRAARR!
¡GREEDO! ¡¿NOS ESTÁS SIGUIENDO?!
ESTOY SIMPLEMENTE B-BUSCANDO PARA JABBA... ER... PREMIO..


¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¡ESE ES NUESTRO TRATO!
PIENSAS QUE JABBA CONFÍA EN TI DESPUÉS DE QUE PERDISTE LA ESPECIA DE BESADII ¿EH?
JABBA SABE QUE LA ESPECIA FUE TOMADA DE REPENTE POR REBELDES--
LO DEBES HABER TOMADO PARA TI MISMO...
ESE DINERO PUDO HABER PAGADO TODA LA CIRUGÍA RECONSTRUCTIVA QUE VAS A NECESITAR...
¿QUÉ QUIERES, DENGAR? SI FUERAS A MATARNOS, SOLAMENTE NOS HABRÍAS DISPARADO POR DETRÁS...
ANDAMOS BUSCANDO A CALRISSIAN...
NO MIENTASSS... PERCIBÍ EL PERFUME DE TU ANIMAL CERCA DE SSU NAVE.
¿LANDO? NO LO HE VISTO HACE RATO...
PERDÓN POR DECEPCIONARLOS CHICOS, PERO EL HALCÓN ES MÍO AHORA. SE LO GANÉ EN UN JUEGO DE CARTAS.
NO ME DIGAS... CALRISSIAN ES EL MEJOR JUGADOR DE SABACC EN LA GALAXIA.
EL SEGUNDO MEJOR.


¡HAH! HA DEBIDO HABER QUERIDO PERDER. HAY PROBABLEMENTE ALGO MALO CON LA NAVE...
ESSSCUCHE QUE TIENE UN HIPER-IMPULSOR DESSSCOM-PUESTO...
OYE, HE LOGRADO ALGUNOS NEGOCIOS TOMANDO CUIDADO, PERO SI VEO A LANDO, ENTONCES ESTARÉ SEGURO EN APUNTARLE TU CAMINO.
NO TAN RÁPIDO, TIPO LISTO. TÚ Y YO TENÍAMOS UNA CUENTA QUE RESOLVER...
¡HEY!
¡GROAAR!
¡...REGRESA AQUÍ!
MALDITO SEA...
¿EE-CHA-DENNA-WE-YA?
ATRÁPAME EN UNA SEMANA MÁS O MENOS...
CHIRRR-WE-YA-BAH...


CARAJO ¿DÓNDE ESTÁN?
TE VES PERDIDA, DULZURA.
SÍ ¿HAS VISTO TRES CAZARRECOMPENSAS POR AQUÍ? ¿DOS TIPOS REALMENTE GRANDES Y UN DROIDE QUE ACARREA UN ARMA?
SE SUPONE QUE ME PROTEGEN DE RETRASADOS MENTALES COMO TÚ...
EH, NO, PERDÓN.
LANDO CALRISSIAN... ¿ERES TÚ, NO ES ASÍ?
¿HM?
¿NOS CONOCEMOS?
TODAVÍA NO.
GRACIAS A DIOS. POR UN MOMENTO, TEMÍ QUE PODRÍA HABER PERDIDO EL RASTRO DE ALGUNAS MEMORIAS DE GRAN VALOR...
OH, MI... CASI ME HAS HECHO OLVIDAR ACERCA DE LO QUE QUIERO HABLARTE...


ESCUCHE QUE VAS EN BUSCA DEL VAVIN VASSILIKA...
LA INFORMACIÓN VIAJA RÁPIDO.
REPRESENTO A UN COLECCIONISTA MUY RICO CUYO INTERÉS EN ESE ARTEFACTO SE EXTIENDE A LO LARGO DE ALGUNOS CÍRCULOS BASTANTE INFLUYENTES.
GRACIOSO... YO TAMBIÉN...
SÍ, PERO MI EMPLEADOR ESTÁ DISPUESTO A PAGAR HERMOSAMENTE PARA RECOBRARLO...
EL MÍO, TAMBIÉN.
...ENTONCES QUIERE-- ¿LO SIENTO DIJISTE 400.000?
ARRIBA DE 400.000 CRÉDITOS.
¿SOY INAPROPIADA?
TENGO UN TALENTO PARA SENTIR CUANDO UNA MUJER BELLA TRATA DE APROVECHARSE DE MÍ...
LO SIENTO. ME AVERGÜENZO AHORA. PROBABLEMENTE DEBERÍA IRME...
NO TE ATREVAS... DIJE QUE PODRÍA CONTARME TODO NO DIJE QUE NUNCA LA DEJARA...

NO. LO SIENTO. PODRÍAS PREGUNTARLE A ***HATCHEPANTS***, SIN EMBARGO... ÉL JUSTO HABLÓ CON ALGUNOS DESCONOCIDOS HACE POCO.

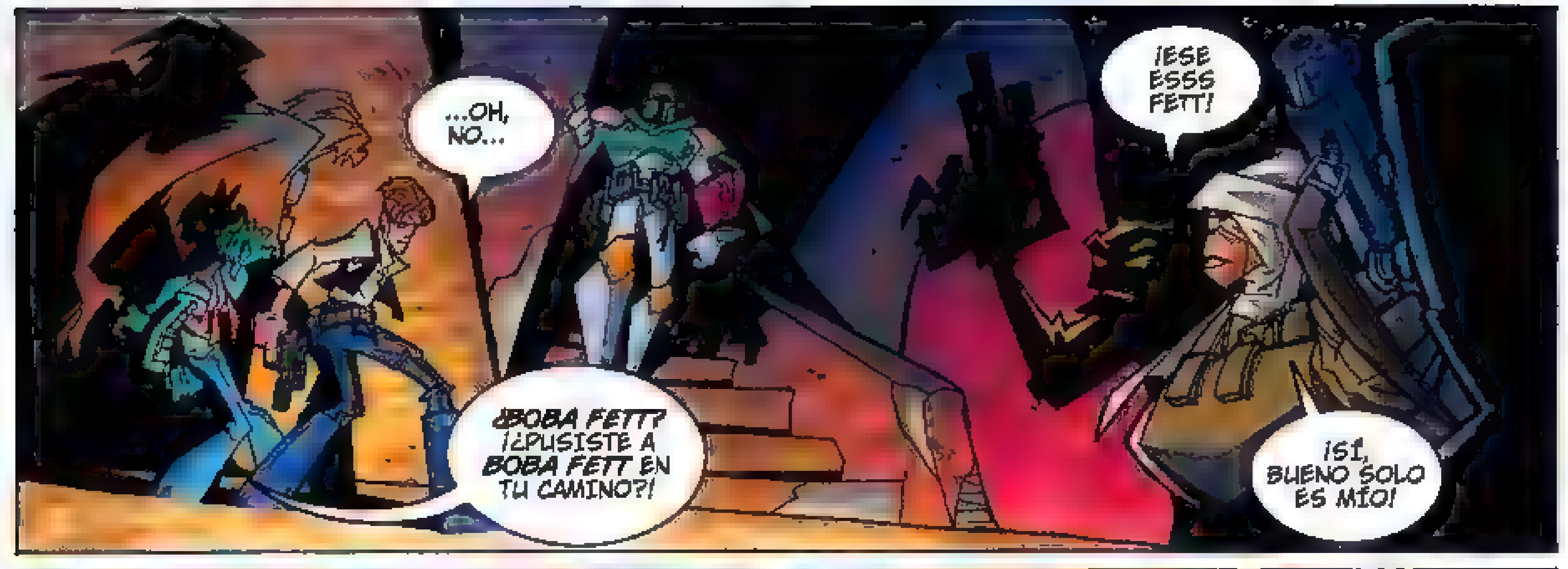


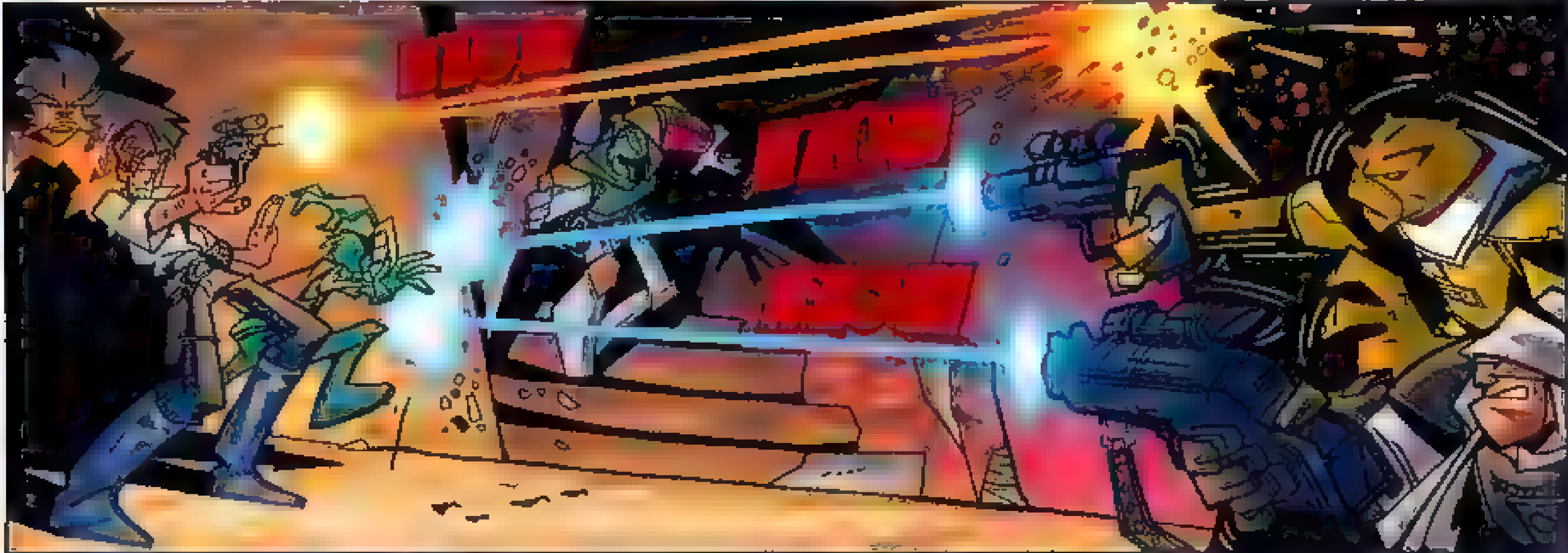




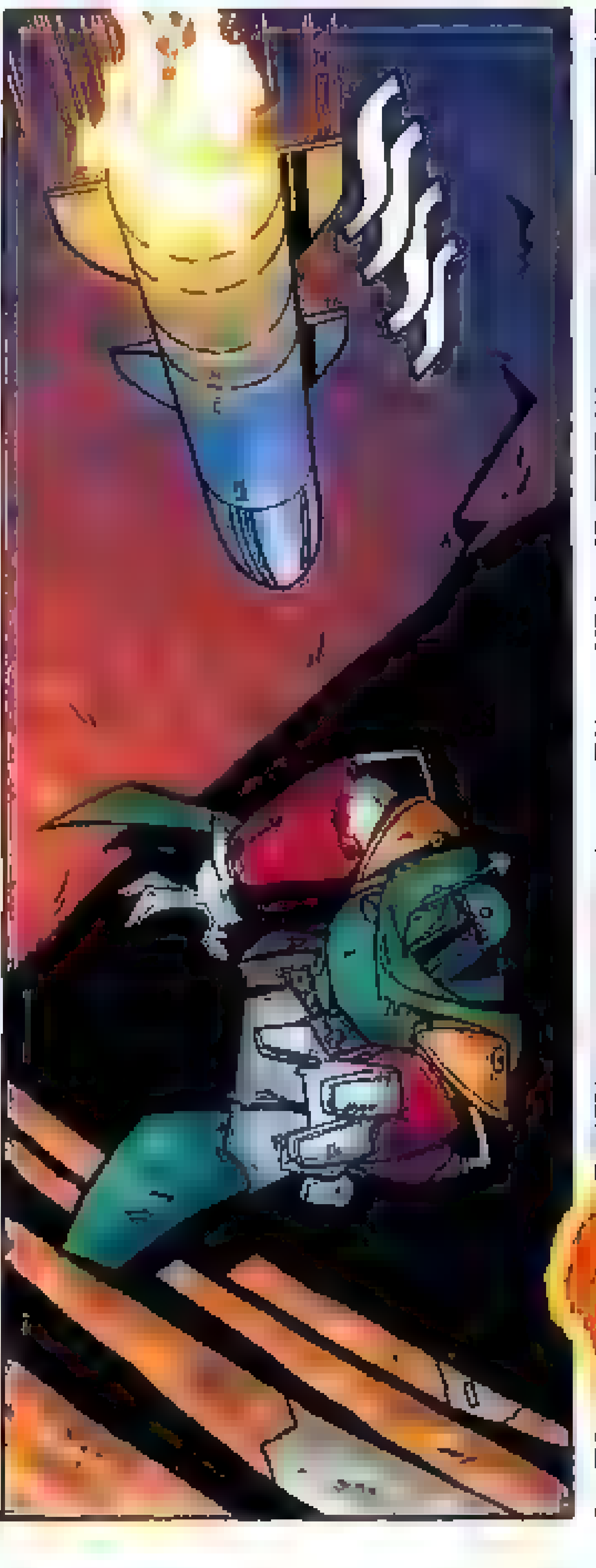



¡NO PUEDO CREER QUE JABBA TE DIO ESTE TRABAJO CON UN PRECIO EN TU CABEZA!
¡NO TENGO PRECIO EN MI CABEZA! DENGAR ESTÁ ENOJADO POR UNA CARRERA DE MOTO SPEEDERS QUE ÉL PERDIÓ HACE MUCHO TIEMPO...
¡¿ÉL QUIERE MATARTE PORQUE TÚ LE GANASTE EN UNA CARRERA ESTÚPIDA?!
ÉL QUIERE MATARME PORQUE PUSE SU CABEZA EN FUEGO CON MI AFTERBURNER EN LA RECTA FINAL.
ESTA PERSECUCIÓN NO ES DE NINGÚN BENEFICIO. NO HAY RECOMPENSA CATALOGADA POR SOLO EN LA BASE DE DATOS GALÁCTICA.
¿NUNCA HAS HECHO UN TRABAJO SOLAMENTE POR SATISFACCIÓN?
¡YIPE! ¡HAY ALGUIEN EN LA GALAXIA QUE NO QUIERA MATARTE!
DANOS UN DESCANSO ¿QUIERES? Y DEJA DE PERSEGUIR--
--NOS.


...OH, NO...
¿BOBA FETT? ¡¿PUSISTE A BOBA FETT EN TU CAMINO?!
¡ESE ESSS FETT!
¡SÍ, BUENO SOLO ES MÍO!




ESTA DISTRACCIÓN NOS CUESTA UN TIEMPO VALIOSO.




BOOM


SSSE FUERON POR AQUÍ...

¿...ASÍ ES QUE SI TE DOY EL VASSILIKA PRIMERO, TÚ ME DARÁS UNA **FALSIFICACIÓN** PARA DARLE A JABBA? ÉL NO ES DEMASIADO **SUTIL** AL SER ESTAFADO, TÚ SABES...

¿DE QUÉ MANERA ÉL SE DARÁ CUENTA?

HMMM. ¿QUIZÁ DEBERÍAMOS MANTENER ESTE DEBATE CON ALGÚN FINO *VINO CAMBRIANO?*

NO SÉ... EL VINO CAMBRIANO ME PRODUCE *RISITAS...*

¡¿QUÉ--?!

¡FUERA DE MI CAMINO--!

¡TÚ!

¡LANDO!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?

HAY ALGUNOS **CAZARRECOMPENSAS** POR AHÍ ATRÁS BUSCÁNDOTE...

¿CAZARRE-COMPENSAS...? ¿PARA QUÉ?

¡PREGÚNTALES!


¡AJUSTEN SUS VISORES! ¡JOZZEL MOFFETT ESTÁ CON ELLOS!
SÍ, LO QUE SEA...
¡OYE! ¡YO NO HICE NADA!
¡NO PIENSO QUE LES IMPORTE!
¡ESPERA! ¡MANTÉN LA RAMPA!
¿LOS CAÑONES AUTOMÁTICOS TODAVÍA FUNCIONAN?
ALGUNAS VECES... AGARRA UN ASIENTO Y PONTE EL CINTURÓN...
¡PREPARA LA NAVE!
¿QUIÉN TIENE LAS LLAVESSS?

¿ESTAMOS ESCAPANDO?
¿QUÉ ESTÁS *HACIENDO?* ¡YO RECIÉN *LLEGABA!*
¡CONFÍA EN MÍ, NO HAY NADA PARA VER!
¡PERO TENÍA UN *LAMBORARI GS?* MUY CARO ALLÁ ABAJO!
HARÉ ESTALLAR UNA ESCOTILLA SI TÚ QUIERES SALTAR FUERA...
YO TENÍA UNA NAVE, TAMBIÉN...
¡VAMOS! ¡HAS DESPEGAR ESTE COHETE!
¡SSSIÉNTATE Y DÉJAME CONDUCIR!
WOOSH
MI NAVE...
MI NAVE...



¿QUÉ ESTÁS HACIENDO POR ESTE LADO DE LA GALAXIA, LANDO? LO ÚLTIMO QUE ESCUCHÉ ES QUE VENDÍAS NAVES USADAS EN NAR SHADDAA...
VINE POR UN PEQUEÑO CONTRATO DE TRABAJO. ¿QUÉ HAY DE TI?
RELÁJATE, HE CONSEGUIDO UN PEQUEÑO CONTRATO DE TRABAJO... ENCONTRAR CIERTA COSA DEL VASSILIKA PARA JABBA EL HUTT...
¡UN MOMENTO...! ¡ÉL ME CONTRATÓ A MÍ PARA ENCONTRAR ESO!
¿ÉL QUÉ? ¡BIEN NO DIVIDIRE MIS 50.000!
RZOW
¿50.000? ¿ESO ES TODO LO QUE ÉL TE ESTÁ PAGANDO?
¡SOLAMENTE SÁCANOS FUERA DE AQUÍ!
¡ESTOY TRABAJANDO EN ESO!
¿...PUDISTE REEMPLAZAR EL HIPER-IMPULSOR?
UM, TODAVÍA NO... PERO HE TENIDO LA INTENCIÓN, SIN EMBARGO.
QUIZÁS DESEARAS CONSERVAR TUS DEDOS CRUZADOS, QUERIDA...


RRRAW-POW
TENGO UN CIERRE EN SU TRAYECTORIA...
¿QUÉ ESTABA HACIENDO JOZZEL CON SOLO Y CALRISSIAN?
LE PODEMOSSS PREGUNTAR A ELLA ANTESSS DE MATARLOSSS...
SINTONÍA DE LA NAVE IDENTIFICADA... RASTREANDO...
DESTINO PROBABLE CON PROBABILIDAD DEL .049% DE ERROR...
...SISTEMA MON CALAMARI...
FIN DEL CAPÍTULO DOS

La Leyenda De Star Wars

Http://laleyendadesw.foro.st